

GROWING WITH CANADA



Arts Insights showcases current research in the social sciences, humanities, and social work.

An initiative of McGill's Faculty of Arts, Arts Insights brings together research in the Social Sciences, Humanities, and Social Work. Reflective of the range of expertise and interests represented by the Faculty of Arts at McGill, Arts Insights seeks manuscripts that bring an interdisciplinary perspective to the discussion of ideas, issues, and debates that deepen and expand our understanding of human interaction, such as works dealing with society and change, or languages, literatures, and cultures and the relationships among them. Of particular interest are manuscripts that reflect the work of research collaborations involving McGill faculty and their colleagues in universities that are part of McGill's international affiliation network.

Arts Insights will publish two titles a year in English. The editors prefer original manuscripts but may consider the English-language translations of works that have already appeared in another language.

SERIES EDITORS: NATHALIE COOKE, RICHARD SCHULTZ, WENDY THOMSON

- | | |
|---|---|
| 1 <i>Projecting Canada</i>
<i>Government Policy and</i>
<i>Documentary Film at the National</i>
<i>Film Board</i>
Zoe Druick | 4 <i>Women in Power</i>
<i>The Personalities and Leadership</i>
<i>Styles of Indira Gandhi, Gold Meir,</i>
<i>and Margaret Thatcher</i>
Blema Steinberg |
| 2 <i>Beyond Wilderness</i>
<i>The Group of Seven, Canadian</i>
<i>Identity, and Contemporary Art</i>
Edited by John O'Brian and Peter
White | 5 <i>The World and Darfur</i>
<i>International Response to Crimes</i>
<i>Against Humanity in Western Sudan</i>
Edited by Amanda F. Grzyb |
| 3 <i>Mordecai Richler</i>
<i>Leaving St Urbain</i>
Reinhold Kramer | 6 <i>Growing with Canada</i>
<i>The Émigré Tradition in Canadian</i>
<i>Music</i>
Paul Helmer |

Growing with Canada

The Émigré Tradition in Canadian Music

PAUL HELMER

McGill-Queen's University Press
Montreal & Kingston • London • Ithaca

© McGill-Queen's University Press 2009

ISBN 978-0-7735-3581-7

Legal deposit fourth quarter 2009
Bibliothèque nationale du Québec

Printed in Canada on acid-free paper that is 100% ancient forest free (100% post-consumer recycled), processed chlorine free

This book has been published with the help of a grant from the Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences, through the Aid to Scholarly Publications Programme, using funds provided by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

McGill-Queen's University Press acknowledges the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program. We also acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Book Publishing Industry Development Program (BPIDP) for our publishing activities.

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Helmer, Paul, 1938–

Growing with Canada : the émigré tradition in Canadian music / Paul Helmer.

(Arts insights ; 6)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-7735-3581-7

1. Music – Canada – 20th century – History and criticism.
2. Immigrants – Canada – History – 20th century. 3. Immigrants – Canada – Interviews. I. Title. II. Series: Arts insights 6

ML205.5.H478 2009 780.971'0904 C2009-904291-6

Typeset by Jay Tee Graphics Ltd. in 10.5/13 Sabon